

北大歌謠研究會出版

# 歌謠

北京大學日刊課發行

號捌拾貳第

## (目要)

研究	歌謠選錄 (二五首)
兒童歌選錄	(二九首)
來件	

本週刊  
售價每  
號銅圓  
二枚郵  
寄大洋  
一分半

## 研究

### 福建龍巖縣的風俗調查

(溫壽鏡)

風俗調查會，由暑假後收到的表格雖然不多；却很有幾張好的。這篇就是我們那表格裏三欄中（環境，思想，習慣）的「思想」一欄。因為這篇記得最好，不但給研究中國民俗學的一個極好的材料；而且與研究歌謠的大有關係，故此拿來在本刊上發表。至于這篇的全體，和旁人的表格，不久整理就緒，陸續的在「日刊」上發表。

再者沒有繳回表格的人，也請早日交來，以便整理；并此聲明。編輯者識

(一) 語言 縣中語言，有大池語，縣城語，萬安語三種；三種完全不同，現在隨便舉

幾個例，以示區別：——

字別	國語	大池語	縣城語	萬安語
水	ㄗㄨㄟ	ㄟ	ㄗ	ㄟ
食飯	ㄏㄨㄛ	ㄗㄩ	ㄏㄩ	ㄗㄩ
婦人	ㄉㄨㄟ	ㄉㄨ	ㄉㄨ	ㄉㄨ

從上表看來，一縣中就有三種完全不同的語言，這也可見國語的複雜了。

(二) 歌謠 最通行的歌謠有下述幾種：

(甲) 小姑在娘家的狀況：

「上廳梳頭給兄罵，下廳梳頭給嫂罵；

嫂！嫂！你勿罵，

十八，二二總要嫁。

嫁那裡？黃竹坑；

推磨做米，做到二三更。

(乙) 農家景况：

「對面山有雨，趕緊快快行。

人皆有雨傘，我獨無笠麻。

衫濕滴整整，路滑溜瀟瀟。

一直走到厝，妻子笑哈哈！」

(濕，讀若ㄗㄨ音。瀟，讀若ㄕㄩ音)

(丙) 罵賊：

「這個賊人真不該，將這園門鎖打開。

若被巡警拿得到，問你老兄害不害？」

(丁) 感時：

「日頭出來絲帶絲，昔時使錢今使錢。

今日南北失和交戰時，害了多少良民受

吃虧！」

(鐘，銅片。)

(戊) 閩女：

「高山嶺頂洗鋤頭，目汁滴落衫巾頭。

人家問我什麼事？塔郎未大急心頭！」

(己) 愛情：

「日頭出來絲帶絲，我倆情分放不離。

我倆食了毒藥死，來人看的步越城。」

(三) 本地半歷史的故事

(甲) 相傳的趣事：

A 貪食

從前在西家村地方有兩個很參與的朋友：

一個叫做趙老爹，一個叫做張港。這一天剛好是趙老爹的生日，所以他寫了個帖子去請張港。張港也就歡歡喜喜地前來同他的朋友拜壽。

行禮之後，大開筵筵，壽酒壽菜來個不住。張港家裡本來是個農家，平時吃的，不過是些菜根淡飯；所以他見著酒肉，總是大吃一場，在座菜碗，個個都吃了空。當夜乘醉，睡了覺，到了半夜，又醒過來總是睡不著，即覺得肚子裏噁哩咕咕要瀉了出來，他即起牀趕到廁所裏去；不想屋子裏暗得緊，門扇已闔，既尋不著鑰匙，又摸不著鑰機，因此急得即瀉了出來，這好不體面呀！所以他一等到天亮，一溜烟即跑了。

那時候，太陽已升得很高，趙老爹看不見他的朋友起來，故觀到他朋友的臥室去看他。誰知門戶洞開，闕無人影，所以他的心裏益發著急，以為張港忽鬧出什麼事來了。這也是無可奈何，他只得「仰天而嘆」，恰好他的兩隻老眼剛碰在門扇上，上面好像有幾個字，仔細一看，原來是一首詩，那詩道：

「雙手挑門迷不開；  
牀上一大堆，牀下一大堆。」

這才明白呢。  
B 說儉  
話說從前在十里鎮地方有個很儉的人，人

家都叫他做王儉老爹。他有個女兒嫁給鄰鄉李家村李省三家做媳婦。這位李老爹也是個莊戶人家，家裏也不過小康，仔分勤儉。

有一天王儉老爹的兒子同西村曹家女兒完婚，李省三也就要辦些禮物和賀儀來賀他的親家兒。他這禮物無非是他種的土物，賀儀只包了五個大錢，內寫道：

「敬奉銅錢十枚：現一半，賒一半。」

王儉老爹也只得收了。

過了幾時，李省三剛要做五十一，這邊王儉老爹也辦了幾項土產，包了一封賀儀，送了來同他的親家拜壽，李省三收了，打開賀儀，內寫道：

「敬奉銅錢十枚：欠一半，收一半。」

親家王儉老爹謹奉。」

他看了，只得笑個不住。

(乙) 童話：

謙讓

從前在小溪地方有兩個很謙讓的親家：一個叫做李清，一個叫做徐謙，都是耕種為業。

到元旦的那一天，李清出去拾豬屎，剛好徐謙也拾到那裏。李清正想把那堆豬屎拾起來，忽看見他的親家，就說道：

「親家，請，請。」

徐謙也說道：

「親家，請你，請你。」

旁人看見他倆這般模樣，莫不掩鼻而笑。

(四) 戲劇

戲劇有大腔，小腔，白字，傀儡，採茶，……幾種。大半都是鄉裏的人遊集而成的；所以藝員的程度，著實不好；可是鄉下人家在新春快樂的時候，也可藉此消遣消遣。普通說來，婦女多半愛看高腔，因為高腔是一本全做的，所唱的也很清楚，很能夠表出種種感情的緣故。至於一般男人倒愛看小腔；這因為小腔所唱的曲很有調子，又有琴簫月笛幫助的緣故。至於邑人看戲不過當為一種消遣，不能有什麼多大感想——倒是高腔遠能夠引起婦人的感情——這也許是戲劇不良的緣故哩！

(五) 格言和俗語

(甲) 俗語：

「年三十夜做肥雞。」

「臨時上轎裏細足。」

「這都是罵事到「火燒目眉」才來救火的人的俗語。」

「嘴老言言甜，心肝擊鏢鏢。」

「這是罵口是心非的人的俗語。」

「大樹分枝。」

「這是說人分家的俗語。」

「有食「同年」，無食「屎缸邊」。」

「這是罵一般趨炎附勢的人的俗語。」

「我們鄉俗，相與了個同年生的知己朋友，就拜為「同年」。」

「一盅不吃了盅八。」

這是罵小錢不用了大錢的人的俗語。

(乙)格言：

「養子不讀書，直是養大豬。」

這是警人要送兒子去讀書的格言。

「養虎畫皮難畫骨，知人知面不知心。」

這是警人交友宜慎的格言。

「在家不算窮，在路窮死人。」

這是警人要好好款待客人和出路要多帶盤纏的格言。

「好鐵不打釘，好男不當兵。」

這是警人不可去當兵的格言。

「予子千金，不如教子一藝。」

這是要教子弟從事職業的格言。

(六)小說 最通行的小說是三國演義，

封神榜，聊齋誌異，金玉緣，今古奇觀，包公

案，……幾種。懂得幾個字的人都很愛買幾本

看看，看了之後又很愛講給別人聽，所以當風

朝雨夕沒事的時候，往往可以看見許多農人圍

在一處聽幾個老的講些「諸葛亮三氣周瑜」：

……的故事。

(七)宗教和信仰 宗教可分作耶教，佛

教和本地神明巫祝三種：耶教只在有墟市地方

傳佈信奉；因為邑人排外性很深，信仰者極少

。佛教和神明巫祝的勢力很大，巷堂隨處都有

，一般愚夫愚婦敬木偶像，好像天神一般

，往往疾病吉凶也是求牠保佑，直是看了可笑

。他們所崇祀的多半是觀音菩薩，關帝，郭聖

王，……此外又有拜子思的，但這派的勢力

……

很小。崇奉祖先，到處都是一樣。

(八)教育 (從略)

(九)美感 邑人性情溫和，富於美感。

文人學士往往以會琴棋書畫的為能士，故書畫

琴棋，代有名者。

(十)普通觀念與判斷 巖境閉塞，普通

人對於新式的東西，總是以為都是洋鬼式的；

在鄉下地方，對於這種觀念，益發利害。至對

於舊禮教看得非常注意，但其實還是存個空名

——如守節事為社會上所稱贊，但寡婦私通，却

是不少，無知農民，對於這些事不以為意；即

有志之士，也以為這種有關體面，不敢明說，

都置之不理；你想這樣還有舊禮教的真義嗎？

至於普通男人對於婦女多半作為玩具或替他生

子的器具看待，尤其是縣城一帶的人；而婦女

也以玩具和替人家生子的器具自居，以細足為

美觀，以風流為美婦；這些惡俗，說起來真不

禁心酸了！

### 民歌選錄

#### △安 徽▽

月亮起

(胡適)

月亮起——「做賊」偷米。

雙的聽見，啞的叫起。

雙的趕着，瞎的認米。

原注：做，讀如竹。的，讀如訥。瞎

，讀如調，跛也。此歌題可稱

爲「絕對不可能！」

(通行績溪)

菲菜花

(江冬秀)

菲菜花，滿地鋪，

金担銀担嫁小姑。

小姑，小姑命不好，

一嫁，嫁了個駝背老。

上床又要背；

下床又要欺；

隔壁隣居莫笑我！

前世姻緣沒奈何。

原注：此歌寫婚姻問題，末作無可奈

何之語，一委之天命，尤悲楚。

(通行旌德)

芝麻楷

(宛敏好)

芝麻楷，娘背背；

吃娘乳，担娘心；

長大就是人家人。

人家地面我掃光；

缸裡水，挑兩担；

鍋底灰，扒兩羅；

推開房門喊婆婆；

婆婆翻身朝裡睡。

推開後門涼一涼；

一對斑鳩在樹上；

公的點頭母的叫；

我的苦情那知道？(1)

原注：(1)那，讀如哪，誰人之意。

〇〇 十八歲 (李壽彭)

十八歲大姊過歲郎，(1)

每天每晚抱上床。

睡到半夜要乳吃；(2)

劈頭腦，幾巴掌，

只是你妻子不是你娘。

不是你父母待我好，

一脚把你蹬下床。

原注：(1)童養媳每大於其夫故云。

(2)乳，土音讀助。

〇〇 天上星

天上星，一對對，

我做寡漢真不對。(1)

自煮飯，自撒湯，

眼淚水滴在鍋蓋上。

自舖床，自疊被，

越思越難睡。

燈着我，我看燈，(2)

越看越傷心。

原注：(1)寡漢，即寡夫。

(2)看，讀如利。

小大姐

小大姐，戴紅花，

坐在轎內哭媽媽。

媽媽叫兒不要哭，

到了人家就享福。

大鍋飯，小鍋粥，

中間鍋裏小炒肉。

園裏菜，青勃勃；

塘裡魚，活潑潑；

井中水，清到底。(1)

原注：(1)底，土音讀得。

(以上四首通行廬江)

我的爹

我的爹！我的媽！

你怎把我嫁到這個好婆家？

早上一碗餛飩飯，

晚上一個饅巴巴；

隔壁王媽媽來點火，

還要捏半個把把她。

訣起來，要她講；

打起來，要她拉；

怎樣叫我不把她。

我的爹！我的媽！

怎樣叫我不想家？

(通行和縣)

蕎麥麵

蕎麥麵，白似雪，

做起巴巴黑似鐵；

為不得人，敬不得客，

留在鍋門口慢慢噎。(1)

原注：(1)鍋門口，竈下。

一粒稻

一粒稻，兩頭尖，

姨娘接我過千年；

千年萬年過不掉，

一頂花轎送門前；

大哥賠我大紅襖，

二哥賠我紫羅裙，

三哥賠我胭脂粉，

四哥賠我小腳盆。

大嫂教我一對歌，

二嫂教我綾羅襪，

三嫂教我綾羅織，

四嫂教我罵公婆。

只有公婆罵媳婦，

那有媳婦罵公婆？

一怕天上雷來打，

二怕地下火來燒。

(以上二首通行舒城)

東西大路

東西大路南北走，

出門撞着人咬狗。

攔着狗，去打磚，

口袋背着一溜煙；

口袋掉掉稀泥裡，

打得步土一浪煙。

月亮牙

月亮牙，兩頭尖，

為媳婦，好艱難！

確頭秤米升子量，

說俺偷米給俺娘。

俺娘不是窮人家；

(劉成山)

(劉真如)

金堂屋，銀菩薩，  
十個牛，拉銀犯；  
老牛頭上挽金花；  
梧桐樹上金老烏；  
糠糠井裡金蛤蟆；  
老烏嚙吃個金螞蚱。(1)

原注：(1)螞蚱，即蝗。

小針查

小針查，  
親家婆子你坐下！

我向南地歹鷄殺。(1)

那鷄說：

「俺底脖子短，你怎不殺那隻鷄？」

那鷄說：

「俺底脖子長，你怎不殺那個羊？」

那羊說：

「俺底脖子粗，你怎不殺那個豬？」

那豬說：

「俺從河裏繞出來，你怎不殺那個豬？」

那豬說：

「你殺俺不怪！俺是陽間一刀菜。」

小菜葉

小菜葉，溜地黃，  
跟着親爹也好過，  
恐怕親爹娶晚娘。  
娶了晚娘三年整，  
有個兄弟比咱強。  
親娘烙餅留一推，

晚娘烙餅留一個。  
親娘殺雞留雞腿，  
晚娘殺雞留雞嘴。  
親娘死了那兒埋？  
高山上搭戲臺。  
晚娘死了那兒埋？  
豬窩撈到狗窩來。

親娘死了誰打幡？

金幡銀幡挑上天。

晚娘死了誰打幡？

豬尾巴圈，狗尾巴圈。

親娘死了誰出殯？

閨女兒子一大陣。

晚娘死了誰出殯？

老鴉喜鵲一大陣。

親娘坟上長棵穀，

過來過去都想哭。

晚娘坟上長棵稻，

過來過去都想笑。

親娘坟上丟張紙，

晚娘坟上扇拋屎。

(以上五首通行湯陽)

### 兒歌選錄

#### △安 徽▽

(吳森生)

車車河，  
車車河，  
車車河，  
車車河。

捧船來，接丈母。  
丈母不在家，  
推開窗子望見他：  
梳油頭，插翠花；  
去家告我媽媽講，  
賣田賣地娶他。

小小雞

小小雞，蹬蹬坐，

無娘兒，靠那個？

靠爺爺，爺爺打，

靠嫗嫗，嫗嫗罵。

靠山，山倒；

靠水，水深；

靠一棵楊柳樹，

還不長根。

(通行廬江)

亞亞葫蘆

亞亞葫蘆亞亞腰，

我是親娘小嬌嬌，

我是爸爸龍寶貝，

我是哥哥親姊妹。

嫂嫂講我不下田，

我能踏家過幾年。

嫂嫂講我不下沖，

我能踏家過幾冬。

(通行合肥)

小櫻桃

(李壽彭)

(平甫)

(汪凌漢)

小櫻桃，開紅花。  
 小學生，騎白馬；  
 一馬，二馬放到丈人，丈母家。  
 丈人，丈母不在家，  
 會瞞眼，看見他；  
 梳油頭，戴翠花，  
 粉白臉，糯米牙，  
 一對金蓮在地下。  
 回家對我爹娘講，  
 多辦銀錢接到家。

(通行霍山)

正月正

(王輝明)

正月正，家家門口掛紅燈。  
 二月二，家家門口吹笛號。  
 三月三，桃樹開花賽牡丹。  
 四月四，四個銅錢四個字。  
 五月五，河裡龍船賽打鼓。  
 六月六，蚊子釘來扇子撲。  
 七月七，七枝鵝毛七枝筆。  
 八月八，八個瓦匠堆寶塔。  
 九月九，九個老頭去喝酒。  
 十月十，你拿鋤頭我拿鍬，  
 一下子打到老頭子腰；  
 上街去，買了一包玉帶糕，  
 補補那個老頭子腰。

(通行無爲)

東邊來了一個小學生  
 東邊來了一個小學生  
 (江冬秀)

辮子拖到腳後跟。  
 騎花馬，坐花橋，  
 走到丈人家；  
 丈人丈母不在家，  
 簾背後，看見她；  
 金簪子，玉耳挖；  
 雪白臉，淀粉搽；  
 雪白手，銀指甲；  
 梳了個元寶頭，  
 戴了一頭好翠花；  
 大紅棉襖繡蘭花，  
 天青背心蝴蝶花，  
 百褶裙子海棠花，  
 大紅緞鞋四面花。  
 我回家，告訴媽；  
 賣田賣地來娶她；  
 洋鑽手圈就是她！

(通行旌德)

和尚頭

(張振瀾)

和尚頭，打香油，(1)  
 爹爹打，奶奶揉；  
 揉揉揉子好光頭。

原注：(1)打，就是買。

亞亞葫蘆

亞亞葫蘆亞亞腰；(1)  
 我是親娘小刁小，(2)  
 我是爸爸銀寶貝，  
 我是哥哥親姊妹。

我是親娘小刁小，(2)  
 我是爸爸銀寶貝，  
 我是哥哥親姊妹。

嫂孃子叫我下田不下田；  
 我能在家過幾年？  
 嫂孃子叫我切葱不切葱；  
 我能在家過幾冬？  
 我是大塘浮萍草，  
 飄飄蕩蕩就去了。

原注：(1)亞亞，灣灣形。

(2)小刁小，小寶貝。

小姪姪

小姪姪，走那來？

走乾汶河吃飯來，(1)

什麼飯？菜豆飯。

什麼菜？老菜。

什麼老？牛吃草。

什麼牛？鼓牛。

什麼鼓？抬鼓。

什麼抬？戲台。

什麼戲？把戲。

什麼把？條把。(2)

什麼條？棉條。

什麼棉？絲棉。

什麼絲？螺獅。

原注(1)乾汶河，鎮名。

(2)條把，掃帚。

(以上三首通行舒城)

大姊子

大姊子，二妹子，  
明兒接你應會哥。

明兒接你應會哥。

(章巨瑜)

多掌子？明後哥；  
我家割麥點豆子。

原注：(1)多掌子，什麼時候的意思。

小學生

南邊一個小學生，  
辮子拖到腳後跟；  
騎白馬，走丈人；  
丈人丈人不在家，  
天姊燒茶二姊拉。  
紙糊窗子望見她；  
梳油頭，插紅花；  
賣田賣地要娶她。

小板橋

小板橋，灣灣腰；  
我是我媽小姪姪，  
我是我爹龍寶貝，  
我是我哥親姊妹。  
嫂孃說我不扛把，  
我能在家過幾夏。  
嫂孃說我不切葱，  
我能在家過幾冬。  
我是塘裡浮萍草，  
一波一浪打去了。

田雞

田雞！田雞！  
多大年紀？  
三十六歲。  
家住那裡？

清水塘裡。

紫金鉤，

一鈎鈎到田雞大舌頭。

放在花籃盛，

提到蘇州賣。

有錢的，買家去，

先殺頭，後剝皮。

一剝田雞血滴滴，

放在油鍋裏煎；

多搛油，少搛醬，

多搛胡椒辣生薑。

肉燒好了拿碗裝，

裝在棹子上；

大人拿筷子搛，

小牙子拿手拈；

肉吃在肚子裏，

骨頭吐半邊。

老爺坐在上，

聽我蝦蟆講：

長的是黃鱗，

短的是泥鰍，

圓的是螃蟹，

灣的是爪蝦，

單單要吃我小蝦蟆。

(以上四首通行和縣)

翻調

翻調，正調，

我吃羅卜你嗆湯。

牽拉拉

牽拉拉，拜小姐，

打掉花碗吃炒麵。

老鼠

老鼠，老鼠剝皮，

抽你筋，剝你皮。

月亮巴巴

月亮巴巴，

對到他家，

他家養個兔子，

吃我一棵豆子。

好大月亮

好大月亮，好賣狗，

賣個銅錢打燒酒；

走一步，噓一口；

老王奶奶可要小花狗？

不要！

(以上五首通行六安津河)

小老鼠

小老鼠，爬燈台，

偷油喝，下不來。

叫貓哥，拖下來，

吱嚶——下來。

小花雞

小花雞，上草架，

沒有娘，怎樣過？

跟狗睡，狗咬我；

跟貓睡，貓抓我；

(劉成山)

妾個花娘攬着我。

月朗朗

月朗朗，黃黃吧，

爹織布，娘紡花，

小美頭，要吃嗎？

拿把刀兒割給他。

原注：(1)小美頭，小孩子底意思。媽

，乳的意思。

一個星

一個星，兩個星，

天頂上，掛油餅，

油餅破，兩半個，

猪打水，狗燒鍋，

兔子洗手捏窩窩，

老鼠開門笑死我。

小針查

小針查，

輕易不走老娘家，

老娘又穿緞子襖，

鞋子又帶簪頭花。

蝙蝠要娶妻

蝙蝠要娶妻，

媽咋去說媒，

一說一說好了蝴蝶的小姊妹。

花轎手娶了來，

兩口過的真安泰。

拉個鋸

拉個鋸，扯個鋸，

官家門口唱大戲；

接閨女，請女婿，

小外甥，也要去；

不穿花鞋不叫去；

一棍打回去。

小老鼠

小老鼠，爬缸沿，

偷小瓢，挖好麵，

拌麵酪打雞蛋；

呼噲，呼噲兩碗半；

給小狗一碗，

叫小貓偷喝了。

小板頭

小板頭，歪歪，

叫臘梅提酒來，

提醒姑娘領口來。

姑媳鳴的暈暈醉，

倒在牙床睡；

頭枕鴛鴦枕，

身蓋紅綾被；

呼呀怪得睡。

月老娘

月老娘，一面光，

開開大門洗衣裳；

洗得淨了她的光；

爹爹把我送到南學堂；

讀四書，念文章；

紅旗插到大門上；

頂子帶到咱頭上；

看看排場不排場？

小花雞

小花雞，上磨盤，

娘打孩子不紡棉，

娘！你埋打，你埋罵！

還罷在家過幾年！

過今年，過明年，

花轎抬到大門間；

爹頓腳，娘拍手，

再有閨女扳給狗！

(以上十一首通行湯陽)

來件

十月八日

收到韓世清河南沁陽新野歌謠十三則

十日

收到劉枝豫南歌謠八則

十一日

收到張資琪廣東謳歌二則

收到張四維雲南昆明歌謠二十二則

十二日

收到谷源瑞 威海臨胸歌謠十則

奉天綏中歌謠六則

十三日

收到胡湘雲南石屏歌謠四十八則